

**ДОГОВІР № 3NORD31-2127**  
**про надання гранту**

м. Київ

« 01 » червня 2020 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі Виконавчого директора Федів Юлії Олександрівни, яка діє на підставі Положення, з однієї сторони, та Громадська організація "Український осередок Міжнародного ПЕН-клубу" (далі – Грантоотримувач) в особі Віце-президента громадської організації Келтунової Тетяни Олександрівни, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

**I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ**

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант для реалізації культурно-мистецького проекту «Харківська літературна резиденція» (далі – Проект), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проектній заявці та у кошторисі Проекту згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проект на умовах, визначених цим Договором.

**II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ**

1. Грантоотримувач реалізує Проект до 30 жовтня 2020 року включно з періодом підготовки та надання Фонду пакету звітної документації відповідно до пункту 3 цього Розділу.

2. Проект реалізується згідно з робочим планом реалізації Проекту, визначеним у розділі XI проектної заявки.

3. Для підтвердження реалізації Проекту Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт про виконання Проекту (додаток 3), звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проекту (додаток 4) з копіями первинних бухгалтерських документів.

4. Датою завершення реалізації Проекту є день підписання Фондом акта про виконання Проекту.

**04 ЧЕР 2020**

### **III. СУМА ГРАНТУ, ГРАФІК ПЛАТЕЖІВ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ**

1. Загальна сума гранту становить 398 389 грн. 00 коп. (триста дев'яносто вісім тисяч триста вісімдесят дев'ять гривень 00 коп.) без ПДВ.
2. Фонд надає суму гранту частинами (траншами) у розмірі та у строки, визначені графіком платежів згідно з додатком 5 до цього Договору.
3. Фонд перераховує залишок коштів від загальної суми гранту після підписання акта про виконання Проєкту.
4. У разі невиконання або часткового виконання співфінансування Проєкту зі сторони Грантоотримувача та/або партнера по співфінансуванню, Фонд зменшує суму гранту пропорційно до зменшення суми співфінансування.
5. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

### **IV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН**

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проєкту відповідно до умов цього Договору.
2. Грантоотримувач зобов'язується:
  - 1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;
  - 2) не отримувати прибутку від гранту (крім випадків реалізації проєктів, пов'язаних із кіновиробництвом);
  - 3) реалізувати Проєкт у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;
  - 4) надавати фінансові документи, які підтверджують співфінансування Проєкту з інших джерел, у разі надання Фондом гранту на умовах співфінансування;
  - 5) у разі якщо реалізацію Проєкту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з моменту настання

таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми гранту, та повернути Фонду невикористану частину суми гранту;

6) зберігати бухгалтерську документацію по Проєкту протягом трьох років з моменту підписання акту про виконання Проєкту;

7) самостійно врегульовувати правовідносини з третіми особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і охороною майнових прав на ці об'єкти, а також охороною особистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України "Про авторське право і суміжні права";

8) відповідно до чинного законодавства України не допускати наявності у Проєкті (продукті Проєкту) пропаганди війни, насильства, жорстокості, фашизму і неофашизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, неповаги до національних і релігійних святинь, а також наркоманії, токсикоманії, алкоголізму та інших шкідливих звичок, матеріалів порнографічного характеру.

### 3. Фонд має право:

1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проєкту;

2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проєкту;

3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності;

4) здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проєкту, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та/або за місцем фактичної реалізації Проєкту.

### 4. Фонд зобов'язується:



- 1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;
- 2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

## **V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН**

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.
2. Фонд не несе відповідальності за завдані Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені третім особам.
3. Фонд не несе відповідальності за невиконання Грантоотримувачем своїх зобов'язань перед третіми особами.

## **VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ**

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проєкту, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем або чинним законодавством.
2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.
3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проєкту, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, продукт, виготовлений у результаті реалізації Проєкту, мають містити інформацію про те, що Проєкт реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.
4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проєкту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.



## **VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ**

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проєкту, форму якого наведено у додатку 2 до цього Договору.

2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:

придбання тсварів, виконання робіт, надання послуг, що не пов'язані з реалізацією Проєкту;

витрати по оплаті посередницьких послуг;

витрати по оплаті товарів, робіт і послуг, які були вже або будуть профінансовані за рахунок інших джерел до або після підписання цього Договору (подвійне фінансування);

витрати, пов'язані з реалізацією проєктів, які мають на меті отримання прибутку;

витрати на утримання установ, організацій, в тому числі тих, що є учасниками проєктів;

витрати на підготовку проєктної заявки для подання на конкурсну програму Фонду;

втрати, в результаті курсових різниць;

витрати (замовлення товарів, робіт, послуг), які здійснюються між пов'язаними особами (відносини між якими можуть впливати на умови, або економічні результати їх діяльності чи діяльності осіб, яких вони представляють);

інші витрати, здійснені не за призначенням.

## **VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ**

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проєкту в порядку, передбаченому цим Договором.

2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всю необхідну фінансову документацію щодо Проекту.

### **ІХ. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ**

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.

2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.

3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

### **Х. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)**

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні».

2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

### **ХІ. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ**

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.

2. Усі спори або розбіжності, що впливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або

його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

## ХІІ. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2020 року.

Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.

2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було відправлено. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.

6. Контактні особи:

1) контактна особа Фонду:

Проектний відділ Українського культурного фонду

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

+38 044 504-22-66

programa.norod@ucf.in.ua

2) контактна особа Грантоотримувача:

Колтунсва Тетяна Олександрівна, віце-президент;



7. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі – Конфлікт інтересів)

8. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

9. Фонд та Грантоотримувач зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проєкту, які стали відомі під час виконання цього Договору.

10. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.

11. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

12. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

### **ХІІІ. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ**

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

додаток 1 – проєктна заявка;

додаток 2 – кошторис Проєкту;

додаток 3 – змістовий звіт про виконання Проєкту;

додаток 4 – звіт про надходження та використання коштів для реалізації  
Проекту;

додаток 5 – графік платежів.

#### XIV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

##### Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса:

01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19

Адреса для листування:

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

ЄДРПОУ: 41436842

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві

Р/р: UA608201720343110001000000458

МФО: 820172

Тел.: +38 (044) 504-22-66

Виконавчий директор



Ю.О. Федів

##### Грантоотримувач

ГО "Український осередок  
Міжнародного ПЕЕ-клубу"

Юридична адреса:

04071, Київ, вул. Межигірська, 21

Адреса для листування:

03194, м. Київ, бул. Кольцова, 15а, кв.  
132

ЄДРПОУ/ПН: 39829861

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: КБ «ПриватБанк»

Р/р: UA983206490000026002052732402

МФО: 320649

Тел.: +380953173224

Віце-президент



Т.О. Колтунова

УКРАЇНСЬКИЙ  
КУЛЬТУРНИЙ  
ФОНД

Додаток 1

до Договору про надання гранту № 3NORD31-2124  
від «01» червня 2020 р.

Сезон: Грантовий сезон 2020

Програма: Навчання. Обміни. Резиденції. Дебюти

Лот: ЛОТ 3. Резиденції

Конкурс: Індивідуальний

Заявка: 3NORD31-2127

**Назва проекту: Харківська літературна резиденція**

## Візитна картка проекту

### Конкурсна програма

Навчання. Обміни. Резиденції. Дебюти

### Лот

ЛОТ 3. Резиденції

### Тип проекту

Індивідуальний

### Пріоритетний сектор культури та мистецтв

література та видавнича справа

### Ключові слова за напрямом (оберіть два, які найточніше описують ваш проект)

резиденції

### Назва проекту

Харківська літературна резиденція

### Назва проекту англійською мовою

Kharkiv Literary Residence

### Коротка інформація про проект, яка включає мету та результати (до 100

Костюнова Т.О., Віце-президент





**слів)**

Літературні резиденції є поширеним у світі інструментом культурного розвитку регіонів. Харківська літературна резиденція заснована українським осередком Міжнародного ПЕН-клубу для підтримки українських прозаїків і перекладачів з метою розвитку української літератури і книжкового середовища, популяризації читання, промоції культури Харкова. Резиденція передбачає перебування в Харкові 3 українських прозаїків і 1 українського перекладача протягом 1 місяця для роботи над новим твором, знайомства з культурою і творчим середовищем міста, 6 онлайн-виступів перед читачами, написання 4 підсумкових есеїв, публічної онлайн-презентації резиденції фаховій аудиторії, підсумкової "Літературної вечірки". У 2018 - 2019 за підтримки Харківської обласної державної адміністрації та Харківського ЛітМузею відбулось 5 резиденцій.

**Коротка інформація про проект англійською мовою, яка включає мету та результати (до 100 слів)**

Literary residencies are a widespread tool for regional cultural development. Kharkiv Literary Residency is established by Ukrainian Centre of PEN International to support Ukrainian prose writers and translators for development of Ukrainian literature and book environment, promotion of reading and culture of Kharkiv. Residency accepts 3 prose writers and 1 translator for a one-month-stay to work on a new project, get acquainted with culture and creative environment, 6 online presentations, 4 final essays, public online presentation of the residence, the final "Literary Party". In 2018-2019, supported by Kharkiv Regional Administration and Kharkiv Museum of Literature, 5 residencies took place.

**Загальний бюджет проекту (у гривнях, відповідно до Бюджету проекту)**  
398389

**Запитувана сума від УКФ (у гривнях, відповідно до Бюджету проекту)**  
398389

**Сума співфінансування (у гривнях, відповідно до Бюджету проекту. Якщо співфінансування не передбачається - впишіть 0).**

0

**Географія реалізації проекту: населений пункт, область (якщо поза межами України — зазначте країну)**

**Населений пункт**

*Котунова Т.О., віце-резидент*



Харків

**Початок проекту**

2020-06-01

**Кінець проекту (включно із фінальним звітуванням)**

2020-10-30

**Тривалість проекту в місяцях**

5

**Партнери проекту**

Проект відбуватиметься за організаційної підтримки Харківського Лі-Музею.

**Ваш основний продукт**

Резиденція

**Інформація про контактну особу**

**Прізвище, ім'я та по-батькові**

Колтунова Тетяна Олександрівна

**Телефон**

**Електронна пошта**

**Функції в проекті**

Керівниця проекту

**Інформація про організацію-заявника**

**Повна назва організації-заявника**

Український осередок Міжнародного ПЕН-клубу

**Повна назва організації-заявника англійською мовою**

UKRAINSKY OSEREDOK MIZHNARODNOGO PEN-KLUBU, GO

**Організаційно-правова форма**



*Колтунова Т.О., віце-президент*

Громадська організація або об'єднання

**Код ЄДРПОУ**

39829861

**Надайте активне посилання на ваш установчий документ (Статут, Положення тощо)**

<http://pen.org.ua/documents/statut-mizhnarodnoyi-gromadskoyi-organizatsiyi-ukrayinskyj-tsentri-mizhnarodnogo-pen-klubu/>

**Вкажіть КВЕДи вашої організації, які відповідають напрямам програми / ЛОТу**

94.99

**Дата реєстрації організації**

2015-05-25

**Юридична адреса організації**

04071, Київ, вул. Межигірська, 21

**Поштова адреса організації**

04071, Київ, вул. Межигірська, 21

**Фактична адреса організації**

04071, Київ, вул. Межигірська, 21

**Активне посилання на сайт та (або) сторінки у соціальних мережах організації**

Сайт <http://pen.org.ua/> та соц. мережі <https://www.facebook.com/penclubua/>

**Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації**

Колтунова Тетяна Олександрівна

**Телефон**

**Електронна пошта**

**Чи притягався керівник організації коли-небудь до кримінальної відповідальності? Якщо так, зазначте коли й де, а також назву статті (статей)**

*Колтунова Т.О., віцепрезидент*





Ні

**Чи має керівник організації судимість/притягнення до адміністративної відповідальності за вчинення правопорушення/злочину у сфері корупційних зловживань, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку? Якщо так, зазначте коли й де, а також назву статті (статей)**

Ні

**Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації**

Курков Андрій Юрійович

**Чи притягався (-лися) кінцеві бенефіціарні власник (-и) організації коли-небудь до кримінальної відповідальності? Якщо так, зазначте коли й де, а також назву статті (статей)**

Ні

**Чи притягався (-лися) кінцеві бенефіціарні власник (-и) організації коли-небудь до відповідальності у сфері корупційних зловживань? Якщо так, зазначте коли й де, а також назву статті (статей)**

Ні

**Чи є відкриті судові провадження стосовно вашої організації на момент подання заявки?**

Ні

**Наявність матеріально-технічної бази для виконання проекту.**

Штатний розклад організації складається із 3 осіб: президента (як засновника, на громадських засадах), виконавчого директора та бухгалтера (часткове залучення завдяки реалізації окремих проектів). Український ПЕН налічує на сьогодні 129 членів, які складають велику експертну базу, але не мають ані програмних, ані адміністративних зобов'язань. Управління організацією здійснює Виконавча Рада з 8 осіб, а вся виконавча діяльність покладена на виконавчого директора. У зв'язку зі збільшенням активності організації та реалізацією грантових проектів, ПЕН короткотерміново залучав до роботи над своїми проектами окремих культурних менеджерів, дизайнера, фандрейзера, перекладача, програміста, редакторів і журналістів.

**Дохід за звітний період**

1743312



*Костюнова Т.О., віцепрезидент*

**Чи подавали ви проект на фінансування УКФ раніше?**

Так, у 2019 у ролі заявника

**Чи реалізували ви проект УКФ раніше?**

Ні

**Додайте активні посилання на успішно реалізовані проекти за підтримки УКФ, якщо такі були**

немає

**Чи є цей проект продовженням або наступним етапом проекту, реалізованого за підтримки УКФ? Якщо так, назвіть цей проект та додайте активні посилання на інформацію з відкритих джерел на цей проект**

Ні

**Приклади успішно реалізованих проектів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років**

**Проект**

"Сприяння свободі самовираження та демократичній єдності", підтриманий фондом The National Endowment for Democracy (2017);

**Проект**

Конкурс на переклад книжки оповідань Олега Сенцова англійською, німецькою та польською мовами в рамках спільної з Міжнародним фондом "Відродження" програми міні-грантів PEN Ukraine Translation Fund Grants у жовтні 2018 року

**Проект**

За підтримки Міжнародного фонду "Відродження" у 2019 році реалізовано проект "Мереживо. Літературні читання в містечках України", у рамках якого відбулися зустрічі з письменниками в районних центрах 6 областей України

**Проект**

Дискусійний ПЕН-клуб відбувається за підтримки Фонду сприяння демократії Посольства США в Україні, 2019

**Проект**

У 2018 - 2019 за підтримки Харківської обласної державної адміністрації та Харківського ЛітМузею відбулось 5 резиденцій: для авторів із різних



*Колтунова Т.О., Віце-президент*



регіонів України

## Детальний опис проекту

### Обґрунтуйте актуальність проекту для культурного контексту міста або села / області / країни

Харківська література є окремим цікавим явищем в культурному контексті країни. Харківська історія літератури – це історія мрій про велику культуру, яка змінить світ. Серед глибоких, іронічних, романтичних, активних харківських мрійників – Григорій Сковорода, Григорій Квітка-Основ'яненко, Марко Кропивницький, Петро Гулак-Артемівський, Олександр Олесь, Гнат Хоткевич, Микола Хвильовий, Микола Куліш, Сергій Жадан тощо. Велика культура починається зі створення культурного середовища, і в Харкові час від часу виникали унікальні літературні осередки – Харківська школа романтиків, харківські модерністи, письменники Червоного Ренесансу, шістдесятники, постмодерністи 1990-х, – які задавали настрій, створювали особливу художню мову, пропонували нові смисли, свої візії розвитку країни.

Для Харкова літературна резиденція є ефективним інструментом підтримки творчого розвитку, культурного взаєморозуміння, обміну досвідом. Резиденція сприяє утворенню живого літературного середовища, яке формує громадську думку та стимулює “реформи в головах” – передумову успішних суспільних змін. Також резиденція є унікальною можливістю для українських письменників зосередитись на творчому процесі для написання якісних текстів, оскільки сьогодні, як правило, письменницька діяльність не є джерелом постійного заробітку, а робота над художнім текстом потребує повного включення в письмо, без огляду на побутові проблеми. Харків – велике, насичене культурними подіями місто з можливістю спілкування, отримання нових емоцій, вражень, знань, і в той же час достатньо комфортне для зосередження на творчості, історично привабливе для мистецьких рефлексій та збору матеріалів для написання художніх творів. Також Харків – центр Слобожанщини, місто, яке впродовж століть піддавалось сильному культурному впливу з боку Росії для створення образу Харкова як типового міста російської провінції. В ситуації воєнного конфлікту з Росією і переосмислення історичної ролі Харкова літературна резиденція стає також потужним засобом сприяння внутрішній культурній інтеграції і подолання стереотипів про Слобожанщину як російську провінцію.

Сергій Жадан, письменник, член журі Харківської літературної резиденції 2018-2019 років: «Харків має давню й славу історію, літературну зокрема».

Костюнова Т.О., вице-президент





Без нього загалом складно уявити українську літературу. Від Григорія Савича Сковороди, від Гулака й Квітки, від Хоткевича та Алчевської до потужних імен покління 20-х років, до харківського шістдесятництва, до експериментів 90-х - 2000-х років, до сьогоднішньої цікавої й розмаїтої – ситуації. Харкову є що розповісти про себе, Харків далі лишається цікавим для літератури. Тому поява в нашому місті літературної резиденції – справа надзвичайно актуальна й перспективна. Найкращий спосіб відкрити для себе нове місто – приїхати й пожити в ньому. Найкращий спосіб цікаво розповісти якусь історію – зробити цю історію частиною свого особистого досвіду. Дуже сподіваюсь, що резиденція дасть нам багато цікавих текстів і дозволить по-новому подивитись на власне місто – очима гостей, очима тих, хто відкриватиме його для себе, ділячись своїми відкриттями з читачем. З цього може вийти щось надзвичайно цікаве».

Більше про значення літературних резиденцій – у статті Тетяни Терен: <https://life.pravda.com.ua/columns/2018/05/1/230681/>

**Обґрунтуйте актуальність проекту для вашої організації (та вашого партнерства за наявності), з огляду на основні / стратегічні напрями діяльності організації-заявника (та організації-партнера за наявності)**

Український осередок Міжнародного ПЕН-клубу створений з метою захисту свободи слова та прав авторів, сприяння розвитку літератури, міжнародному культурному співробітництву та налагодженню діалогу і порозуміння в суспільстві.

Варто зазначити, що Український ПЕН також надає підтримку письменникам, зокрема було створено Харківську літературну резиденцію на сході України для того, щоб письменники і перекладачі з інших українських регіонів та інших країн відкривали для себе схід України і руйнували стереотипи про цей регіон.

До складу журі Харківської літературної резиденції 2020 входять члени Українського ПЕНу: Андрій Курков, Сергій Жадан, Катерина Калитко, Остап Сливинський, Наталка Сняданко.

Проект відбуватиметься за організаційної підтримки Харківського ЛітМузею – інституції, що опікується у Харкові популяризацією української літератури і читання загалом.

**Як актуальність вашого проекту співвідноситься із пріоритетами обраної конкурсної програми/ЛОТу**

Проект відповідає цілям програми, а саме підтримати створення в Україні арт-резиденцій для поширення новітніх мистецьких практик, стимулювати

*Костюнова Т.О., віце-резидент*





мобільність практиків культури та креативних індустрій для обміну професійним досвідом та поширення нових знань, оскільки резиденція у Харкові передбачає не лише витворення певних умов для створення культурних продуктів, але й відвідування знакових культурних подій та інституцій, обов'язкову кураторську екскурсію літературним Харковом, приватне спілкування з митцями та культурними активістами міста.

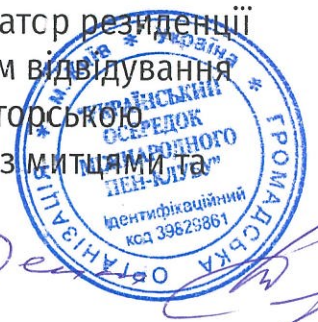
### **Чому ваш проект є унікальним?**

Літературна резиденція як поширений у світі формат гідтримки письменників і стимуляції появи нових літературних творів, а також культурного обміну для України поки залишається винятковим явищем. Харківська літературна резиденція стала однією з перших в Україні, першою резиденцією для українських прозаїків та перекладачів, а також першою мистецькою резиденцією, підтриманою на етапі запуску проекту керівництвом області. Харківська літературна резиденція є взірцем для інших регіонів України, як за допомогою незначних ресурсів впливати на розвиток літератури і на промоцію міста й регіону в Україні та світі.

### **Чому ваш проект є інноваційним?**

Харківська літературна резиденція не має постійного місця і передбачає оренду помешкання для перебування письменника на резиденції залежно від потреб і побажань автора: в історичних районах, етнічних поселеннях, місцях соціальної пам'яті, віддалених від активного руху місцевостях тощо.

Так, Любо Дереш надав перевагу житлу на околиці міста, поряд із лісом – для закінчення роботи над романом з робочою назвою "Фейк": Катерина Калитко мешкала в районі з історичною назвою "Москалівка", в якому збереглась автентична архітектура, оскільки в її майбутньому романі "Напівшовкові" фігурує Харків початку ХХ століття; Міхаель Целлер жив у центрі міста і зосередив своє перебування в Харкові на спілкуванні, обміні досвідом, зборі інформації про сучасну ситуацію в Україні, зокрема, на сході (резиденція надала можливість письменнику провести творчі зустрічі в Маріуполі, після чого письменник зробив велику публікацію про Схід України для німецьких читачів ("Frankfurter Allgemeine Zeitung" (FAZ). 30.11.2019). Катерина Калитко під час перебування на резиденції з ініціативи Благодійного фонду Сергія Жадана також відвідала Схід України. Також обов'язковою умовою перебування на резиденції є знайомство з історією та культурою Харкова і Слобожанщини загалом. Куратор резиденції створює програму перебування письменників із урахуванням відвідування знакових культурних подій та інституцій, обов'язковою кураторською екскурсією літературним Харковом, приватного спілкування з митцями та



*Калиткова Т.О., віце-резидентка*



культурними активістами міста. Графік Харківської літературної резиденції 2020:

15.08 - 15.09 – для двох українських прозаїків;

15.09 - 15.10 – для українського перекладача та українського прозаїка.

### **Як ваш проект доповнює культурно-мистецький процес останнього десятиліття в обраному секторі?**

В останнє десятиліття в Україні були спроби започаткувати кілька літературних резиденцій: в Івано-Франківську до 2016 року діяла резиденція “Станіславський феномен” для молодих авторів, у Чернівцях літкорпорація Meridian Czernowitz створила резиденцію для закордонних поетів і перекладачів поезії з української мови на німецьку (2013 - 2015 роки), в Бучачі літературний центр Шмуеля Агнона у 2013 році влаштував короткотермінову резиденцію для привернення уваги до поетів Агнона та літератури малих міст. До сьогодні діє лише Карпатська літературна резиденція для письменників, журналістів, перекладачів і культурних менеджерів, засновником якої є готельно-відпочинковий комплекс на Львівщині. Наприкінці 2018 року Харківська обласна державна адміністрація дала старт ініційованій українським осередком ПЕН-клубу Харківській літературній резиденції, фінансово підтримавши проєкт впродовж 2018 - 2019 років. Кількість заявок (усього на 5 резиденцій було подано 37 заявок) засвідчила важливість Харківської літературної резиденції для розвитку літературного середовища України.

Щодо видимості сучасної української літератури в Харкові, то вона репрезентується через діяльність книгарні “Є” (презентації книг сучасних авторів), Харківського ЛітМузею (творчі зустрічі з письменниками, вуличну бібліотеку “Книжкова клюмба”), видавництва “Віват”, “Фабула”.

“Фоліо” (презентації книг, зустрічі з авторами), приватних мистецьких ініціатив Сергія Жадана. Щорічний книжковий ярмарок Kharkiv BookFest має локальний характер, в останнє десятиліття Харків приймав також кілька “кочуючих” фестивалів, як от “Паперові мости”, “MERIDIAN CZERNOWITZ” тощо. Місцева сучасна література представлена через кілька постійних форматів презентацій: Літературний слем, поетичний МОШ, «Клуб в кубі», «Крилате сузір'я», “Мистецькі вівторки з Марко Терен”, «Ніч поезії», «Мандрівні поети на стільцях», «Записник із Землі», «Клуб анонімних авторів», «Читання на драбині», «Вечори україномовної прози та поезії», “Творча точка” тощо.

### **Який позитивний вплив на розвиток сектору (секторів) матиме ваш проект у перспективі кількох років?**

Поява нових українських прозових творів (із зазначенням Харківської



*Камухова Т.О., віце-президент*



літературної резиденції як місця написання твору) суттєво розширить опосередковану аудиторію проєкту.

Формування образу Харкова як міста літератури завдяки факту існування літературної резиденції.

Подолання стереотипів щодо Слобожанщини як російської провінції завдяки публікаціям, художнім творам резидентів.

Вплив на формування літературного середовища Харкова завдяки творчим зустрічам, спілкуванню резидентів з читацькою аудиторією, митцями, активістами культури.

Внутрішня інтеграція та “зшивання країни” засобами культури завдяки налагодженню контактів, колаборації в спільних культурних проєктах. Харківська літературна резиденція як модель для організації подібних ініціатив у інших регіонах України.

## Цілі проєкту

### Ціль

Створити умови для творчості та підтримати матеріально трьох українських прозаїків та одного українського перекладача для написання ними нових прозових творів та створення перекладів.

### Завдання 1

Провести відбір та запросити на Харківську літературну резиденцію 3 українських прозаїків та 1 українського перекладача.

### Завдання 2

Матеріально забезпечити перебування резидентів у Харкові впродовж місяця.

### Індикатори досягнення цілі

Проведений відбір із залученням журі. Забезпечене перебування 3-х українських прозаїків та 1-го українського перекладача впродовж місяця на Харківській літературній резиденції з виконанням обумовлених участю в резиденції обов'язків (згідно з програмою перебування на резиденції).

### Ціль

Обмін досвідом митців, культурних діячів Харкова та інших регіонів України.

### Завдання 1

*Кемишова Т.О., віце-режисер*



Створити та реалізувати культурну програму перебування резидентів у Харкові залежно від потреб резидента і харківського культурного середовища.

### **Індикатори досягнення цілі**

Мережування, проєктна колаборація Харкова з регіонами, звідки приїдуть резиденти. Особисті зустрічі з 10-15 митцями, видавцями, культурними діячами Харкова (з дотриманням рекомендацій МОЗ). Проведено 4 кураторські екскурсії та спеціалізовані екскурсії (за запитом резидентів, з дотриманням рекомендацій МОЗ).

### **Ціль**

Розвиток культури Харкова, популяризація читання

### **Завдання 1**

За умови послаблення карантину провести 4 творчі вечори резидентів у садку ЛітМузею з обмеженою кількістю учасників (залежно від рекомендацій МОЗ) та онлайн-трансляцією із записом для ширшої аудиторії (за рахунок організаторів та додатково залучених партнерів). За умови послаблення карантину і відновлення навчального процесу провести 2 виступи резидентів перед студентами Харківського національного університету ім. Каразіна (або в онлайн-форматі).

### **Завдання 2**

Провести "Літературну зум-вечірку в ЛітМузеї" в онлайн-форматі за участі 4-х резидентів 2020 року, а також резидентів попередніх років, організаторів, членів журі літературної резиденції.

### **Індикатори досягнення цілі**

Проведено 4 творчих онлайн-вечора резидентів у Харківському ЛітМузеї, 2 онлайн-зустрічі зі студентами філологічних факультетів, "Літературну зум-вечірку в ЛітМузеї" в онлайн-форматі. Досягнення заплановані кількості переглядів заходів за участі резидентів (щонайменше 1000 для кожного відео).

### **Ціль**

Промоція Харкова та його культури

### **Завдання 1**

Реалізувати комунікаційний план проєкту.

*Костюнова Т.О., віце-президент*





## **Завдання 2**

Організувати написання резидентами есеїв – творчих звітів щодо перебування на резиденції, розміщення їх у національних ЗМІ. Популяризувати виступи дотичних до реалізації проєкту лідерів думок.

## **Індикатори досягнення цілі**

Реалізований комунікаційний план (50 згадок проєкту в ЗМІ, 6 інтерв'ю / ефірів резидентів та організаторів, збільшення кількості переглядів сторінок Українського ПЕН і ЛітМузею в соцмережах на 1000. 5 розгорнутих публікацій про резиденцію в ЗМІ, не менш як 1000 переглядів кожного відео). 4 есеї-звіти резидентів про Харків і перебування на Харківській літературній резиденції, розміщені в національних ЗМІ.

## **Ціль**

Харківська літературна резиденція як модель для створення подібних резиденцій в Україні.

## **Завдання 1**

Презентувати модель Харківської літературної резиденції під час онлайн-конференції за участі кураторів інших літературних резиденцій, представників департаментів культури, видавців тощо.

## **Завдання 2**

Опублікувати статтю з описом механізмів організації Харківської літературної резиденції на сторінках ПЕН та Харківського ЛітМузею.

## **Індикатори досягнення цілі**

Публічна презентація Харківської літературної резиденції під час онлайн-конференції на сторінках ПЕН та Харківського ЛітМузею (5 спікерів, 1000 переглядів). Здійснення мінімум 3-х консультацій щодо організації літературних резиденцій за запитом. Опублікована стаття з охопленням аудиторії щонайменше 1000 читачів.

## **Основна мета проєкту**

Розвиток української літератури та книжкового середовища загалом, а також культури та мистецького середовища Харкова через перебування на Харківській літературній резиденції українських письменників і перекладачів та появу нових прозових творів.

Розвиток культури Харкова та обмін досвідом через культурні інтервенції резидентів у Харкові; культурне взаєморозуміння і формування уявлень про

*Камунова Т.О., відеорежисер*





Харків і його культуру через художні та публіцистичні рефлексії резидентів; популяризація української літератури і читання загалом через формат живого спілкування авторів із читачами.

**Опишіть у кількісних та якісних показниках пряму цільову аудиторію проекту**

3 українські прозаїки, 1 український перекладач, відібрані журі для перебування на Харківській літературній резиденції; Відвідувачі творчих зустрічей з резидентами (мінімум 4 зустрічі, орієнтовно 400 відвідувачів, якщо вдасться провести заходи наживо, і щонайменше 4000 – для онлайн-зустрічей); Відвідувачі “Літературної вечірки в ЛітМузеї” в онлайн-форматі (орієнтовно 1000 осіб); Студенти філологічних факультетів Харківського національного університету імені В. Каразіна та Національного педагогічного університету ім. Г. Сковороди (150 студентів - онлайн-формат зустрічей); Мистецьке середовище Харкова (безпосереднє знайомство з 10 - 15 митцями, видавцями, культурними діячами).

**Опишіть у кількісних та якісних показниках опосередковану (непряму) аудиторію проекту**

Громадські активісти, діячі культури, чиновники департаментів культури, зацікавлені у створенні подібних резиденцій у своїх регіонах (до 1000 осіб). Читачі публікацій у ЗМІ, пов'язаних із Харківською літературною резиденцією. Читацька аудиторія резидентів (від 2000 осіб: оскільки до участі в конкурсі запрошуються письменники, що мають від 2-х опублікованих книг, то, в середньому, їх читацька аудиторія складає від 500 осіб).

**Яким чином були визначені їх культурні потреби, інтереси?**

Літературна діяльність в Україні для більшості українських прозаїків не є джерелом постійного прибутку (інформація з особистого спілкування та публічних інтерв'ю письменників). Резиденції або творчі стипендії є можливістю роботи над новим твором. Так, на Харківську літературну резиденцію 2018 - 2019 років (5 резиденцій) було подано на розгляд журі 37 заявок.

Досвід проведення письменницьких зустрічей з читачами Харківського ЛітМузею, харківської книгарні “Є”, видавництва “Віват” та інших культурних ініціатив Харкова. Особисті інтерв'ю з мистецьким середовищем, викладачами університетів Харкова щодо запиту на літературні події. Досвід надання консультацій щодо створення міської літературної резиденції представникам ініціативи “Львів – місто літератури” (весна 2019 року).

*Келмуньова Т.О., Віце-президент*





Статистика читання в Україні, за якою переважна більшість (80 %) визнає важливість читання для саморозвитку, професійного зростання, задоволення інтелектуальних та духовних потреб, соціальної комунікації, але читання тільки на 5 місці серед інших типів дозвілля, а 31 % не читає книг взагалі. Найбільше книги українською мовою читають люди від 15 до 25 років, але статистика загалом на користь книг російською мовою. Останнє велике дослідження українських читачів: <http://data.chytomo.com/chytannya-v-ukrayini/#header-8>

**У який спосіб кінцеві результати проекту будуть задовольняти (повністю або частково) культурні потреби та інтереси обраної(-их) аудиторій?**

Надання можливості (в тому числі через покриття матеріальних витрат, оплати послуги написання книги) 3 українським прозаїкам, 1 українському перекладачу для роботи над новим художнім твором, перекладом. Надання можливості харківським читачам живого спілкування з авторами, студентам філологічних факультетів підвищення компетенцій через спілкування з письменниками. Поява нових українських художніх творів для широкого кола читачів. Колаборація харківських митців, культурних діячів з авторами з інших регіонів України для реалізації спільних мистецьких проєктів. Поява літературних резиденцій в інших регіонах України. Створення образу Харкова як міста, де твориться сучасна українська культура. До орієнтовної культурної програми (на основі якої будуть створені індивідуальні програми перебування резидентів) входить: Кураторська екскурсія "Харківська культурна революція 1920-х років". Спеціалізовані екскурсії містом за запитом резидента та у співпраці з працівниками та партнерами ЛітМузею (мультикультурний Харків, харківський кітч, Месопотамія, харківський конструктивізм, Літературний ярмарок тощо). Відвідування музеїв, галерей - за запитом резидентів (Харківська муніципальна галерея, Харківський художній музей, Харківський історичний музей, Харківський ЛітМузей, Єрмілов-Центр, Меморіальний музей Г. Сковороди (Сковородинівка), Меморіальний музей І. Рєпіна (Чугуїв), Музей природи, Археологічний музей тощо). Відвідування знакових культурних інституцій, знайомство з культурними діячами (видавництва "Віват", "Фабула", видавець Олександр Савчук, ініціатива "План В", AZA NIZI MAZA, Харківська школа архітектури, Харківський ЛітМузей, Гараж-хаб, Творча Точка тощо).

**Хто є зацікавленою стороною (-ами) проекту (особи чи інституції, які можуть – безпосередньо чи опосередковано, позитивно чи негативно – впливати на проект чи бути під впливом проекту).**

Українські прозаїки, перекладачі. Журі проекту, відповідальні за вивчення і оцінку заявок потенційних учасників Харківської літературної резиденції

*Келменова Т.О., віце-резидент*





(включно із запропонованими учасниками синопсисами майбутніх творів) - орієнтовно 20 заявск; визначення 4-х переможців Харківської літературної резиденції. Журі також будуть запрошені до участі у промоції резиденції (коментарі, інтерв'ю для ЗМІ) та «Літературній вечірці в ЛітМузеї» (онлайн-формат). Харківський літературний музей, українські видавництва, філологічні факультети Харківського національного університету імені В. Каразіна та Харківського національного педагогічного університету ім. Г. Сковороди. Харківська обласна державна адміністрація, харківські книгарні. Місцеві та національні ЗМІ.

### **Опишіть соціальну (суспільну) цінність результатів вашого проекту.**

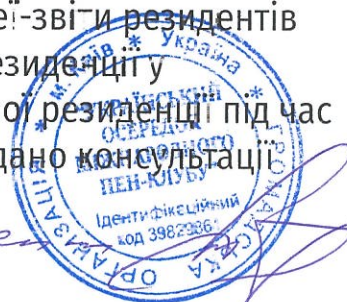
Поява нових українських художніх творів сприяє розвитку інтелектуального, зокрема, книжкового середовища України, збільшує кількість людей, які читають твори української літератури і книги загалом, що не може не впливати на загальну соціокультурну ситуацію в країні, адже читання стимулює інтелектуальний, духовний, соціальний та професійний розвиток людини, а національна література є репрезентантом самоосмислення суспільства.

Існування літературної резиденції надає додаткові вектори культурного розвитку регіону, активізує інтелектуальне середовище, створює позитивний імідж міста.

### **Зазначте якісні та кількісні показники короткострокових результатів проекту відповідно до описаних вище цілей та завдань (не менше двох показників для кожного завдання).**

1. Відібрані для участі в Харківській літературній резиденції 3 українських прозаїка, 1 українського перекладача; забезпечена матеріальна, творча та інформаційна підтримка 3 українських прозаїків, 1 українського перекладача – кожного впродовж місяця. 2. Проведено 4 кураторські екскурсії для резидентів та організовані відвідування знакових культурних інституцій (від 5 для кожного резидента залежно від ксла зацікавлень); організовані зустрічі з митцями та культурними активістами Харкова (від 10 для кожного резидента). 3. Проведено 4 творчих вечора резидентів у Харківському ЛітМузеї (або онлайн-аудиторія - 1000 осіб), 2 зустрічі зі студентами філологічних факультетів (150 студентів - онлайн-аудиторія), "Літературну вечірку в ЛітМузеї" (1000 осіб - онлайн-аудиторія). 4. Здійснено промоцію Харківської літературної резиденції в ЗМІ; промоція Харкова в ЗМІ (за комунікаційним планом проекту); опубліковано 4 есеї-звіти резидентів про Харків і перебування на Харківській літературній резиденції у національних ЗМІ. 5. Презентація Харківської літературної резиденції під час літературних онлайн-заходів (3 виступи); за запитом надано консультації

*Копишова Т.О., Віце-резидент*





щодо створення літературних резиденцій в різних регіонах України (від 3 консультацій); опублікована фахова стаття щодо механізмів організації літературних резиденцій на прикладі Харківської літературної резиденції (охоплення аудитсрії 1000);

**Зазначте якісні та кількісні показники для довгострокових результатів проекту відповідно до описаних вище завдань (не менше двох показників для кожного завдання).**

3 нові українські прозові твори, 1 переклад, опубліковані вгродовж одного-двох наступних років після резиденції;

Обумовити зазначення місця написання ("Харківська літературна резиденція") при публікації творів, над якими резиденти працюватимуть у Харкові;

Збільшення позицій українських творів на книжковому ринку, відповідно, розвиток книжкового середовища загалом;

Отримання нового досвіду та ідей письменниками-учасниками резиденції для написання нових творів, відповідно, розвиток української літератури загалом;

Спільні мистецькі проєкти культурних активістів різних регіонів України для "зшивання" країни засобами культури;

Активізація харківського книжкового середовища;

Розвиток культури Харкова загалом;

Руйнування стереотипів про Слобожанщину як російську провінцію;

Презентація Харкова в культурному контексті України як міста з потужним літературним осередком;

Створення літературних резиденцій в інших регіонах України;

Зростання популярності української книги.



*Келішова Т.О., віде-резидент*

**Опишіть внутрішні ризики, що можуть вплинути на реалізацію проекту та шляхи їх мінімізації**

Незначна кількість заявок від українських прозаїків. Мінімізація ризику шляхом адресної розсилки та безпосереднього спілкування з письменниками - потенційними учасниками резиденції із наголосом на позитивному іміджі резиденції, відгуками попередніх резиденцій, відгуками членів журі - відомих українських письменників.

Період реалізації проєкту (літо для більшості є періодом відпусток, канікул). Для організації аудиторії під час творчих зустрічей використовувати таргетовану рекламу, адресні запрошення, індивідуальні домовленості, постійні аудиторії дотичних до реалізації проєкту інституцій та митців.

Відмова одного з переможців від участі в Харківській літературній резиденції. Члени журі складають персональні рейтинги переможців, на основі яких складається загальний рейтинг і обираються учасники Харківської літературної резиденції. В разі відмови одного з учасників наступним переможцем стає претендент, що є наступним у загальному рейтингу за голосуванням усіх членів журі.

**Опишіть зовнішні ризики, що можуть вплинути на реалізацію проекту, та шляхи їх мінімізації**

Пандемія і обмеження, які накладає карантин. Мінімізація ризику через мінімізацію безпосередніх контактів резидентів та дотримання рекомендацій МОЗ при безпосередніх контактах, проведення ряду запланованих заходів у онлайн-форматі. Дотримання рекомендацій МОЗ: щодо міжміського сполучення (в разі відсутності залізничного сполучення використати інші види транспорту з забезпеченням належних умов захисту), щодо побутових умов перебування резидентів у Харкові (забезпечити резидентів необхідними засобами захисту та дезинфекції).

Нестабільна економічна ситуація. Мінімізація ризику шляхом залучення до реалізації проєкту постійних партнерів, декларації заздалегідь суми послуги з написання книги резидентами.

Нестабільна політична та безпекова ситуація. Мінімізація ризику шляхом постійного моніторингу ситуації та попередженню небезпеки.



*Костюнова Т.О., віцепрезидент*



інформування резидентів про можливі загрози.

**Які інструменти внутрішнього моніторингу реалізації проекту ви будете застосовувати?**

Для внутрішнього моніторингу куратор проекту використовуватиме Робочий план, де визначені терміни реалізації етапів проекту та форми документів на підтвердження виконання запланованих активностей. А також комунікаційний план, де будуть зазначені терміни та відповідні індикатори. Під час проведення публічних заходів команда проекту збиратиме дані про кількість відвідувачів. Фотографії із заходу, додаватимуться до звіту. Цільову аудиторію таких подій заохочуватимуть до того, щоб вона лишала відгуки/побажання про заходи. Контроль над дотриманням усіх строків та зобов'язань перед донором здійснюватиме також координатор проекту.

**Які ключові повідомлення, яких спікерів буде обрано для поширення інформації про проект серед прямої(-их) цільової (-их) аудиторії (-ій), опосередкованої аудиторії, потенційних партнерів, широкої аудиторії?**

Комунікаційна стратегія Харківської літературної резиденції (далі – ЛР) відповідатиме на кілька запитів та матиме кілька смислових рівнів (а відтак, і методів реалізації). Вона буде спрямована не тільки на промоцію окремих заходів та самої резиденції, скільки на промоцію літературного Харкова, української літератури та загалом читання.

1. Найбільш очевидний – анонсування, інформування про а) старт подання заявок (інформування про сам факт існування ЛР, умови конкурсу, умови роботи). Робота з національними ЗМІ та ЗМІ в різних регіонах, з соцмережами;

Окрім випуску й розміщення анонсного прес-релізу та супровідних до нього ефірів, ми плануємо зробити кілька матеріалів (інтерв'ю з учасниками/учасницями першого сезону резиденції, журі, експертками проекту, колонки тощо), які містили б у собі, в тому числі, інформацію про реєстрацію до участі в конкурсі. Такі матеріали мають суттєво більшу кількість переглядів і точніше потрапляння в аудиторію, ніж просто реліз.

б) оголошення резидентів/резиденток 2020. Робота з національними ЗМІ та ЗМІ в регіонах, де живуть перемож(и)ці; з соцмережами;

в) подій у межах резиденції – зустрічей із авторками/авторами, дискусій, лекцій тощо. Робота з харківськими ЗМІ та з соцмережами;

*Колотунова Т.О., Віце-менеджер*





Далі ж, комунікаційна робота навколо ЛР допоможе нам:

2. Перевідкрити “Харків літературний”, Харків як місто утворення сенсів та візій розвитку країни.

Можливо, на сьогоднішній день Харків не має такої вибухової плеяди авторів, як у 20-ті, 60-ті, 90-ті чи ранні 2000-ні, між тим він має серйозну інтенцію повернути собі роль одного зі смислоутворюючих центрів сучасної української культури загалом і літератури зокрема.

Нам важливо наново маркувати Харків як “літературне” місто: місто, де не лише існує тривала літературна традиція, що має безліч відлунь у сучасному житті, а місто, куди приїжджають у пошуках сенсів. Місто, де народжуються нові ідеї. Зрештою, місто, без пізнання якого навряд чи можливо скласти правдиве цілісне уявлення про Україну/українську культуру.

Протягом усього проєкту ми плануємо генерувати матеріали, які б мовою різних аудиторій та з різними фокусами розповідали б про Харків, як місто, де народжується література. Повторимось, Харківська історія літератури – це історія мрій про велику культуру, яка змінить світ – ми будемо грацювати з цією тезою, розповідаючи, зокрема, про роль сучасної української літератури у формуванні як “світогляду нації”, так і “ренсме нації” за кордоном.

3. Створити додатковий інформаційний потік, що протидіє би роками створюваною (про)російською пропагандою образу Харкова як міста в кращому випадку “позаукраїнського”, а в гіршому – проросійського.

На жаль, попри всю активізацію культурних та соціальних проєктів у Харкові, ми все ще не можемо подолати реноме “міста кернесансу, сепаратизму і ринку барабашова”, тож для нас значимсю є кожна можливість активізувати позитивну присутність Харкова в інформаційних просторах.

Додатковим матеріалом для роботи у цьому пункті (а також у п.2) для нас можуть стати екскурсії містом для резидентів/ок, які проводитимуть а) фахівці (персоналізовані екскурсії, відповідні дослідницькому запиту учасників/ць) – перевідкриття різних аспектів міста

б) мешканці міста, відібрані через мініпроєкт у соцмережах (див. нижче, “Канали комунікації”) – інтимна топографія як частина калейдоскопу міського міфу.

4. Промоувувати авторів/ок та перекладачів/ок

Нам вкрай важливо, аби робота в нашій ЛР була не “річчю в собі”, а початком важливих етапів для наших учасників/ць, тож нам важливо розповісти не лише про “факт наявності” резиденції, а й про народжені у

*Келмунцова Т.О., Віце-президент*





ній твори.

Період реалізації проєкту має збігтися за часом з виходом творів наших перших резидентів/ок: Катерини Калитко, Любка Дереша, Ярослави Стріхи, Михайла Целлера та Люби Параскевії-Стринадюк, що дасть нам додатковий інформаційний привід промоції ЛР, і, навпаки, – можливість підтримати авторів, створивши низку матеріалів, дотичних до їх книжкових прем'єр (інтерв'ю, критичні відгуки тощо)

5. Проговорити роль таких інституцій як ЛітМузей та PEN-клуб у пошуку та виплекуванні нової плеяди українських літераторів та підтримці авторів, що вже відбулися, їхньої комунікації з читачем.

6. Також проговорити роль цих інституцій у питаннях захисту свободи слова, розвитку літератури як медіуму взаємопорозуміння, формування громадянського суспільства тощо.

7. Розповісти про значимість формату літературних резиденцій, спонукати інші регіони до створення аналогічних проєктів, а авторів/ок – до участі як в українських, так і закордонних резиденціях.

8. Популяризувати читання загалом, яке, за дослідженнями, втрачає позиції, та українську літературу зокрема.

9. Створити очікування появи в Харкові власного літературного фестивалю, стимулювати можливе створення осередку на кшталт Останньої барикади абощо. Інакшими словами – активізувати процеси в наскололітературному житті Харкова.

Протягом усього проєкту нашими спікер(к)ами у різних форматах (інтерв'ю, аналітичні матеріали, опитування, радіо- й телефіри тощо) стануть/можуть стати:

- Перші резидент(к)и ЛР (Катерина Калитко, Любка Дереш, Ярослава Стріха, Михайло Целлер, Люба Параскевія-Стринадюк);
- Члени/членкині журі ЛР (Сергій Жадан, Остап Сливинський, Андрій Курков, Катерина Калитко, Наталка Сняданко);
- Інші члени/членкині PEN-клубу (Вахтанг Кебуладзе, Тарас Возняк, Вікторія Амеліна, Микла Рябчук, Олександра Гнатюк, Мар'яна Савка, Галина Крук, Олег Коцарев, Наталка Сняданко, Євген Захаров та інші). Деякі з них, імовірно, будуть учасниками/цями інших подій, ініціатором або партнером яких є ЛітМузей: культурно-освітнього проєкту "П'ятий Харків", літмузейних лекційних циклів "Шістдесятники", "І знову 20-ті", "Українська історія на долі

*Катерина Т.О., Віце-президент*





битви з російськими фальсифікаторами” тощо, що якраз допоможе показати цілісність та безперервність харківських навкололітературних процесів;

- Експертки проєкту – Тетяна Пилипчук (заступниця директорки ЛітМузею, співавторка його концептуального розвитку), Тетяна Терен (віце-президентка ПЕН-клубу) та інші;

Літературні критики(ні), літературознав(и)ці;

Читачі/читачки, відвідувачі/відвідувачки ЛітМузею та інші.

**Які методи комунікації (відео, аудіо контент, промо кампанії в соціальних мережах, амбасадори, тощо) та канали комунікації (офіційний сайт проєкту, соціальні мережі тощо) будуть залучені під час реалізації проєкту?**

Протягом проєкту ми будемо працювати з:

1. “Текстовими” (друкованими та онлайн) медіа – культурного спрямування та соціополітичними. Плануємо залучити до співпраці: Лівий берег, Фокус, Новое время, Український тиждень, Дзеркало тижня, День, УкрГравда Життя, Рубрика, Elle, Vogue (глянець – зокрема, в контексті виходу роману Каті Калитко), Gazeta.Ua, Сегодня; Zbruc (цікавий нам, зокрема, як джерело, впливове в західних регіонах, а відтак вагоме для подолання негативного харківського міфу “за Збручем”), Читомо, ЛітАкцент, Korydor, Yabl тощо.

Тексти будуть написані як залученими нами авторами, так і авторами партнерських видань. На завершення проєкту (фінальна дискусія за участі максимально можливої кількості учасників перших двох сезонів резиденції) ми плануємо невеликий прес-тур, за участі 3-5 авторок/авторів національних видань.

Важливо зазначити: матеріали, створені на наше замовлення (ми виплачуємо гонорари авторам) ми редагуємо й контролюємо контент; у матеріалах авторів, до приїзду у прес-тур, ми можемо лише вказувати на фактологічні помилки, але не впливати на контент.

Візуалізація проєкту забезпечуватиметься згадками про підтримку та розміщенням логотипів у друкованих продуктах резиденції (у книжкових виданнях) та на веб-ресурсах організації і партнерів.

2. Теле- та радіопроєктами: UA: Суспільне (розраховуємо на розгалужену співпрацю як на національному, так і регіональному рівнях, з теле- та радіопідрозділами, можливо – створення спільного спецпроєкту) Еспресо, Радіо Аристократи, Old Fashioned Radio, радіо “Свобода”, Громадське радіо, Громадське телебачення, Urban Space Radio (цікаве нам, як і Збруч

*Кесмунова Т.О., Віце-президент*





залученням західноукраїнської аудиторії)

3. Окремо зазначимо харківські медіа: Медіапорт, Накипело, Objectiv, АТН, УА Харків, Люк, Kharkiv Today, ReadMe та інші. Медіа інших регіонів доцільніше буде зазначити в фінальному звіті-моніторингу.

4. Соціальними мережами. Тут, окрім традиційних речей (створення сторінок подій, розміщення інформації на тематичних публіках, на сторінках ЛітМузею, ПЕН-клубу, партнерів та учасників проєкту тощо), за достатнього фінансування ми хотіли б зробити декілька речей, які дозволять говірити про літературу не в “бульбашці”, а з різними аудиторіями та різними мовами, пропонувати різні досвіди взаємодії з літературою та літераторами:

а) Створення невеликої серії коміксів, в основі якої – кумедні/цікаві/несподівані епізоди з перебування в Харкові резидентів/ок. Поширення – через фейсбук, інстаграм, телеграм, твітер.

Планується, що постійним автором буде художник Нікіта Тітов, який уже два роки працює з ЛітМузеєм, але ми плануємо долучати також інших харківських ілюстраторів, художників та скетчерів, з якими наші герої/героїні перетинатимуться під час харківської резидентури.

б) Інстаграм-щоденник перебування в Харкові – створення окремого інстаграму ЛітРезиденції + використання вже існуючого інстаграму ЛітМузею (1139 підписників станом на 10.01.2020).

- Контент: як професійні фото (зокрема, з подій ЛР), так і (переважно) любительські фото самих резидентів/ок, якими вони фіксуватимуть те, з чим стикатимуться у Харкові, тих, із ким зустрічатимуться.

- Резидентів/ок, які ведуть свої інстаграми, ми також попросимо робити публікації під спільним проєктним тегом (попередньо – #litme\_kharkiv)

- Деякі пости супроводжуватимуться популярними в інстаграмі тегами (на кшталт #kharkov, #kharkovgram, #kharkovcity тощо) – аби поставляти в стрічку інші, альтернативні образи Харкова.

- Промоція хештегу (назва робоча!) #kharkiv\_is\_literature

в) Твітер або Телеграм-канал резиденції. Ідея в тому, що, окрім SMM-менеджера проєкту та PR-менеджера ЛітМузею паролі від акаунтів тимчасово матимуть і резидент(к)и, наповнюючи їх власними враженнями, нотатками, фразами, що несподівано приходять в голову на вулицях Харкова тощо.

Ризики: ми не можемо заздалегідь гарантувати згоду учасників, оскільки

Камунова Т.О., вице-резидент





вони можуть принципово не користуватися соцмережами, або ж влаштувати “ретрїт” на час резиденції тощо. В таких випадках наповненням займатимуться SMM та PR-менеджери

г) Проєкт у Фейсбуці під робочою назвою “Заведи літератора/Гроведи своїм Харковом”. Отримавши згоду учасників, анонсуємо, що в такий-то період часу ми запрошуємо охочих провести екскурсію своїми улюбленими (знаковими для себе) місцями Харкова для таких-то авторів. Охочі мають заповнити невелику анкету з посиланням на свої соцмережі та короткою мотивацією і приблизними локаціями, аби ми могли відсіяти бсжевільних. Мета – дати різні досвіди Харкова, незаплановані і несподівані. Фото й відео з прогулянок використовуємо в соціальних мережах.

д) Зйомка та монтаж коротких версій подій резиденції з подальшим поширенням їх у Фейсбуці та Інстаграмі, розміщенням на Ю-юб-каналі музею. Попередньо планується по дві події в межах 1 резиденції та одна спільна зустріч наприкінці проєкту.

### **Які ЗМІ будуть висвітлювати реалізацію та результати проєкту?**

Лівий берег, Фокус, Новсе время, Український тиждень. Дзеркало тижня, День, Українська Правда. Життя, Рубрика, Elle, Vogue, Gazeta.Ua, Zbruc, Читомо, ЛітАкцент, Korydor, Yabl,UA: Суспільне, Еспресо, Радіо Аристократи, Old Fashioned Radio, радіо “Свобода”, Громадське радіо, Громадське телебачення, Urban Space Radio, Медіапорт, Накипело, Objectiv, АТН, УА Харків, Люк, Kharkiv Today, ReadMe.

### **З якими лідерами думок планується співпраця?**

Літературні резиденції сприяють розвитку книжкового середовища і читання загалом, що є важливим для суспільного розвитку.

Тетяна Терен, виконавча директорка Українського осередку ПЕН, координаторка Харківської літературної резиденції 2020: “Літературні резиденції сприяють розвитку власного книжкового середовища, знайомству з колегами та навіть навчанню, є хорошою і правильною рекламою міст, в яких діють резиденції і які обов’язково в той чи інший спосіб з’являться в майбутніх текстах резидентів”.

Харківська літературна резиденція - хороша можливість для письменника зосередитись на роботі над художнім текстом, отже, сприятиме появі нових українських творів і розвитку української літератури.

Сергій Жадан, письменник, член журі Харківської літературної резиденції 2020: “Для написання великої прози потрібен час, умови і щоденна фізична праця”.

*Костюнова Т.О., віце-президент*





Андрій Курков, письменник, член журі Харківської літературної резиденції 2020: "Найкраще місце для творчих медитацій – письменницька резиденція. Найкращий результат таких медитацій – роман, який змінить українську літературну сцену. Письменник, який хоче досягти успіху, має бути амбітним і працьовитим. Амбітним бути легко, працьовитим – важче, особливо, коли немає де залишитись наодинці зі своїми творчими планами й думками. Спробуйте свої сили, перевірте вашу удачу, постукайте в двері Харківської літературної резиденції”.

Наталка Сняданко, письменниця, членкиня журі Харківської літературної резиденції 2020: “Літературні резиденції в Україні наразі явище екзотичне. Про необхідність їх створення багато говорять, але мало якому місту вдалося втілити цю ідею на практиці. Українські письменники переважно мають досвід перебування у літературних резиденціях за кордоном, а не в Україні. Але навіть якщо (кортить написати «коли») в Україні будуть десятки постійно діючих літературних резиденцій, можливість реалізувати літературний проект у Харкові однаково буде дуже особливою для кожного, хто знає історію літератури ХХ століття. Саме сюди у 20-х р.р. з’їжджалися найвідоміші літератори України. Саме тут трагічно обірвалася українська літературна традиція на тривалі десятиліття радянської лєтаргії. Саме тут виникли найбільші видавництва перших років незалежності. Саме тут постала Харківська літературна резиденція, одна з перших в Україні. Хотілося би, аби вона існувала довгі роки і дала можливість авторам написати важливі, знакові чи просто популярні твори”.

Харківська літературна резиденція сприятиме культурному розвитку регіону і промоції Харкова як міста з потужними літературними традиціями.

Галина Крук, письменниця: "Поява літературної резиденції у Харкові – надзвичайно важлива подія в рамках цілої України. За кордоном це поширена практика і багато міст і містечок надають письменникам можливість попрацювати над своїми творами, завітати з містом, його атмосферою та цікавинками. Харків для багатьох із нас є таким привабливим і недостатньо знайомим містом, яке хочеться наближати і відкривати для себе. І я дуже сподіваюся, що той прозаїк-щасливець (чи щасливиця), якого обере журі резиденції, напише тут щось важливе, додасть харківського колориту до своєї прози, залишить собі щось на пам'ять про цей місяць у Харкові – місті, багатому на літературні традиції та сучасні творчі середовища. І само собою – буде сюди повертатися сам, із друзями і читачами."

Харківський ЛітМузей, організаційний партнер Харківської літературної резиденції 2020: “Літературна резиденція є ознакою позиціонування Харкова як міста з потужним інтелектуальним і культурним середком. Літературна резиденція надає унікальну можливість письменникам

Келтунова Г.О., віце-президент



*[Handwritten signature]*



познайомитись з культурним Харковом і, ширше, Слобожанщиною, для руйнування стереотипів і промоції нашого міста, а харків'янам - з авторами з різних регіонів України для інтеграції в широке культурне середовище і сталого культурного розвитку”.

**Яких кількісних та якісних показників ви плануєте досягти в результаті реалізації комунікаційного плану проекту?**

Ми розраховуємо на не менш як 100 згадок проекту у медіа (досвід наших PR-партнерів дозволяє сподіватися і на більші обсяги, але специфічність теми “літературна резиденція” може внести свої корективи, зокрема – через складність візуалізації проекту, навідріз від виставок, вистав тощо).

У соцмережах ми плануємо:

1. Збільшити кількість читачів ФБ- та Інстаграм-сторінок ЛітМузею на 30% відсотків (сьогодні: ФБ: 2952 вподобали та 3289 стежать; Інстаграм: 1139 підписників);
2. залучити не менш як 800 користувачів нового акаунту ЛітРезиденції в Інстаграмі та не менш як по 500 читачів у Телеграмі й Твіттері;
3. Отримати не менш як по 150 переглядів відео.

**Яким чином буде забезпечений вільний доступ до напрацювань та / або кінцевих результатів проекту?**

Вільний доступ на творчі вечори та зустрічі резидентів із читачами, на заключний захід “Літературна вечірка в ЛітМузеї” (онлайн-формат), на онлайн-захід з презентацією Харківської літературної резиденції, розміщення у вільному доступі 4 підсумкових есеїв резидентів, фахової статті щодо механізмів організації Харківської літературної резиденції.

**Чи передбачає діяльність за проектом подальший розвиток та функціонування отриманих за результатами проекту продуктів та на яких засадах (самоокупності, фінансування з бюджету, грантової підтримки і т.д)?**

Написані на резиденції твори будуть опубліковані та розповсюджені українськими видавництвами за їхній кошт. Для подальшого функціонування резиденції організація претендуватиме на грантові кошти або фінансування з обласного бюджету Харкова. Для цього команда проекту проведе зустріч з представниками адміністрації.

**Як організація планує ділитися здобутим досвідом з іншими організаціями?**

Презентація Харківської літературної резиденції онлайн на сайтах Українського ПЕНу та ЛітМузею. Надання консультацій щодо створення літературних резиденцій в різних регіонах України. У 2019 році було надано

*Кельмунова Т.О., Віце-президент*



подібну консультацію працівникам ініціативи "Львів - місто літератури".

### **Чи планується створення партнерств з іншими організаціями, поза межами проекту?**

У майбутньому планується співпраця з Львівською та Полтавською літературними резиденціями. Щодо подальшої фінансової гідтримки проекту плануємо звертатися до організацій-донорів, зокрема, до Міжнародного фонду "Відродження".

### **Моніторингова інформація**

#### **Кількість чоловіків у команді проекту**

0

#### **Кількість жінок у команді проекту**

4

#### **Кількість людей віком від 17 до 34**

3

#### **Кількість людей віком від 35 до 50**

1

#### **Кількість людей віком від 51 до 60**

0

#### **Кількість людей віком від 61 до 70**

0

#### **Кількість людей віком від старше 71**

0

#### **Кількість працюючих пенсіонерів**

0

#### **Кількість людей з інвалідністю серед команди проекту?**

0

#### **Чи планується при реалізації проекту використовувати різні методи енергозбереження?**



*Колтунова Г.О., віце-президент*



важко відповісти

**Чи передбачає ваш проект залучення волонтерів? Кількість?**

Так. 15 волонтерів

**Чи передбачає ваш проект залучення у якості аудиторії або учасників ветеранів АТО?**

важко відповісти

**Чи передбачає ваш проект залучення у якості аудиторії або учасників тимчасово переміщених осіб?**

важко відповісти

**Чи передбачає ваш проект залучення у якості аудиторії дітей із малозабезпечених сімей, дітей-сиріт?**

ні

**Чи передбачає ваш проект залучення у якості аудиторії людей з інвалідністю?**

важко відповісти

**Чи враховуватимуть меседжі вашого проекту принципи толерантності відповідно до Декларації принципів толерантності ЮНЕСКО**

так

*Костюнова Т.О., віце-президент*



## Декларація доброчесності

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-VI надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Я підтверджую, що не отримую іншої фінансової підтримки на витрати, які покриває УКФ.

ПІБ Грантоотримувача

Підпис

Дата заповнення

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Фонд:

\_\_\_\_\_





Додаток № 2  
до Договору про надання гранту № 3 NDR0-3127  
від "01" червня 2020 року



Назва конкурсної програми: Навчання. Обміни. Резиденції. Дебюти  
Назва ЛОТ-у: Резиденції  
Назва Заявника: Громадська організація "Український осередок Міжнародного ПЕН-клубу".  
Назва проекту: Харківська літературна резиденція

	Організація-донор	Фінансування проекту, в %	Фінансування проекту, Сума в грн.
	РОЗДІЛ I НАДХОДЖЕННЯ		
1	Український культурний фонд	100,00%	398 389,00
2	Співфінансування* :		-
2.1.	Кошти організацій-партнерів		
2.2.	Кошти місцевих бюджетів		
2.3.	Кошти інших інституційних донорів		
2.4.	Кошти приватних донорів		
2.5.	Власні кошти організації-заявника		
3	Реінвестиції (дохід отриманий від реалізації книг, квитків, програм та інше)		
	Всього	100,00%	398 389,00

\*При наявності співфінансування, Грантоотримувач має право вирішувати, які статті витрат будуть співфінансуватися.

*Камунова Т.О., Віце-президент*



### Кошторис витрат по Гранту (плановий/фактичний)

Назва заявника: Громадська організація "Український осередок Міжнародного ПЕН-клубу".

Назва проекту: Харківська літературна резиденція

Розділ: Підрозділ: Стаття: Пункт:	№	Найменування витрат	Одиниця виміру	Витрати за рахунок гранту УКФ			Загальна планова сума витрат по проекту, грн. (=6+9+12+15)	ПРИМІТКИ
				Планові витрати відповідно до заявки				
				Кількість/Період	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн. (=4*5)		
Стовпці:	1	2	3	4	5	6	16	17
Розділ:	II	<b>Витрати:</b>						
Підрозділ:	1	Оплата праці						
Стаття:	1.1	<i>Штатні працівники</i>		10,00	13 000,00	65 000,00	65 000,00	
Пункт:	а	Колтунова Т.О., керівник проекту (30% зайнятості)	місяців	5,00	6 500,00	32 500,00	32 500,00	Штатний працівник, заробітна плата за основним місцем роботи (30% зайнятості). Надаватиме професійні консультаційні послуги по реалізації проекту, а також відповідатиме за реалізацію проекту.
Пункт:	б	Малишева Т.О., бухгалтер (30% зайнятості)	місяців	5,00	6 500,00	32 500,00	32 500,00	Штатний працівник, заробітна плата за основним місцем роботи (30% зайнятості). Забезпечуватиме фінансовий та бухгалтерський облік по проекту.
Стаття:	1.2	<i>За трудовими договорами</i>					-	
Стаття:	1.3	<i>За договорами ЦПХ</i>		14,00	140 800,00	176 000,00	176 000,00	

Колтунова Т.О., віце-президент



*[Handwritten signature]*



Пункт:	а	Пилипчук Тетяна Валеріївна, куратор проекту	місяців	5,00	8 800,00	44 000,00	44 000,00	Працівник по договору ЦПХ, (30% зайнятості). Куратор проекту .Надаватиме професійні консультаційні послуги по реалізації проекту, а саме: технічний відбір заявок від потенційних учасників резиденції; Забезпечення матеріальних умов перебування резидентів у Харкові (пошук житла відповідно до потреб резидента, консультації щодо побутових питань; Створення програми перебування резидентів у Харкові (відвідування культурних подій та інституцій, знайомство з культурними активістами); Проведення кураторської екскурсії "Харків 1920-х років"; Організація творчих зустрічей резидентів із читачами, студентами.
Пункт:	б	Курков А.Ю., член журі	місяців	1,00	3 600,00	3 600,00	3 600,00	Працівник по договору ЦПХ, Член журі Харківської літературної резиденції. Вивчення і оцінка заявок потенційних учасників Харківської літературної резиденції, визначення 4-х переможців. Участь у промоції та заходах Харківської літературної резиденції. ***Зазначена вартість послуги є найнижчою на ринку за такий об'єм наданої роботи. На відбірковому етапі резиденції на розгляд журі приходить щонайменше 20 заявок, які потрібно опрацювати (включно із запропонованими учасниками синопсисами майбутніх творів). Ця послуга потребує великих затрат часу та професійної експертизи.
Пункт:	в	Жадан С.В., член журі	місяців	1,00	3 600,00	3 600,00	3 600,00	Працівник по договору ЦПХ, Член журі Харківської літературної резиденції. Вивчення і оцінка заявок потенційних учасників Харківської літературної резиденції, визначення 4-х переможців. Участь у промоції та заходах Харківської літературної резиденції. ***Зазначена вартість послуги є найнижчою на ринку за такий об'єм наданої роботи. На відбірковому етапі резиденції на розгляд журі приходить щонайменше 20 заявок, які потрібно опрацювати (включно із запропонованими учасниками синопсисами майбутніх творів). Ця послуга потребує великих затрат часу та професійної експертизи.
Пункт:	г	Калитко К.О., член журі	місяців	1,00	3 600,00	3 600,00	3 600,00	Працівник по договору ЦПХ, Член журі Харківської літературної резиденції. Вивчення і оцінка заявок потенційних учасників Харківської літературної резиденції, визначення 4-х переможців. Участь у промоції та заходах Харківської літературної резиденції. ***Зазначена вартість послуги є середньою на ринку за такий об'єм наданої роботи. На відбірковому етапі резиденції на розгляд журі приходить щонайменше 20 заявок, які потрібно опрацювати (включно із запропонованими учасниками синопсисами майбутніх творів). Ця послуга потребує великих затрат часу та професійної експертизи.



Калитко К.О., віце-резидент



Пункт:	д	Сливинський О.Т., член журі	місяців	1,00	3 600,00	3 600,00	3 600,00	Працівник по договору ЦПХ, Член журі Харківської літературної резиденції. Вивчення і оцінка заявок потенційних учасників Харківської літературної резиденції, визначення 4-х переможців. Участь у промоції та заходах Харківської літературної резиденції. ***Зазначена вартість послуги є найнижчою на ринку за такий об'єм наданої роботи. На відбірковому етапі резиденцій на розгляд журі приходить щонайменше 20 заявок, які потрібно опрацювати (включно із запропонованими учасниками синопсисами майбутніх творів). Ця послуга потребує великих затрат часу та професійної експертизи.
Пункт:	е	Сняданко Н.В., член журі	місяців	1,00	3 600,00	3 600,00	3 600,00	Працівник по договору ЦПХ, Член журі Харківської літературної резиденції. Вивчення і оцінка заявок потенційних учасників Харківської літературної резиденції, визначення 4-х переможців. Участь у промоції та заходах Харківської літературної резиденції ***Зазначена вартість послуги є найнижчою на ринку за такий об'єм наданої роботи. На відбірковому етапі резиденцій на розгляд журі приходить щонайменше 20 заявок, які потрібно опрацювати (включно із запропонованими учасниками синопсисами майбутніх творів). Ця послуга потребує великих затрат часу та професійної експертизи.
Пункт:	ж	Послуги з написання книги резидента 1, (ПІБ буде визначено на конкурсних засадах)	місяців	1,00	28 500,00	28 500,00	28 500,00	Працівник по договору ЦПХ. Оплата послуг, пов'язаних із роботою над твором у рамках Харківської літературної резиденції. ***10000 грн. – зазначена вартість послуги є середньою на ринку в Україні. Вона відповідає тій кількості аркушів авторського тексту, який може бути створений протягом місяця резиденції.; 12 000 грн. - це оренда квартири для проживання резидента на 30 діб. (400 грн на добу); 4500 грн - харчування резидента 30 діб x 150 грн.; 2000 грн - це транспортні витрати резидента (дорога туди й назад, а також по місту)
Пункт:	з	Послуги з написання книги резидента 2, (ПІБ буде визначено на конкурсних засадах)	місяців	1,00	28 500,00	28 500,00	28 500,00	Працівник по договору ЦПХ. Оплата послуг, пов'язаних із роботою над твором у рамках Харківської літературної резиденції ***10000 грн - зазначена вартість послуги є середньою на ринку в Україні. Вона відповідає тій кількості аркушів авторського тексту, який може бути створений протягом місяця резиденції.; 12 000 грн. - це оренда квартири для проживання резидента на 30 діб. (400 грн на добу); 4500 грн - харчування резидента 30 діб x 150 грн.; 2000 грн - це транспортні витрати резидента (дорога туди й назад, а також по місту)

Колтунова Т.О., Віце-президент





Пункт:	и	Послуги з написання книги резидента 3, (ПІБ буде визначено на конкурсних засадах)	місяців	1,00	28 500,00	28 500,00	28 500,00	Працівник по договору ЦПХ. Оплата послуг, пов'язаних із роботою над твором у рамках Харківської літературної резиденції. ***10000 грн. Зазначена вартість послуги є середньою на ринку в Україні. Вона відповідає тій кількості аркушів авторського тексту, який може бути створений протягом місяця резиденції.; *** 12 000 грн. - це оренда квартири для проживання резидента на 30 днів. (400 грн на добу); 4500 грн - харчування резидента 30 днів x150 грн.; 2000 грн - це транспортні витрати резидента (дорога туди й назад, а також по місту)
Пункт:	і	Послуги з написання книги резидента 4, (ПІБ буде визначено на конкурсних засадах)	місяців	1,00	28 500,00	28 500,00	28 500,00	Працівник по договору ЦПХ. Оплата послуг, пов'язаних із роботою над твором у рамках Харківської літературної резиденції. ***10000 грн – зазначена вартість послуги є середньою на ринку в Україні. Вона відповідає тій кількості аркушів авторського тексту, який може бути створений протягом місяця резиденції.; *** 12 000 грн. - це оренда квартири для проживання резидента на 30 днів. (400 грн на добу); 4500 грн - харчування резидента 30 днів x150 грн.; 2000 грн - це транспортні витрати резидента (дорога туди й назад, а також по місту)
<b>Всього по підрозділу 1 "Оплата праці":</b>				<b>24,00</b>	<b>153 800,00</b>	<b>241 000,00</b>	<b>241 000,00</b>	
Підрозділ:	2	Соціальні внески						
Стаття:	2.1	Соціальні внески з оплати праці	місяців	5,00	10 604,00	53 020,00	53 020,00	
Пункт:	а	ЄСВ 22%	місяців	5,00	10 604,00	53 020,00	53 020,00	Обов'язкові податки ЄСВ 22 % на оплату праці
<b>Всього по підрозділу 2 "Соціальні внески":</b>				<b>5,00</b>	<b>10 604,00</b>	<b>53 020,00</b>	<b>53 020,00</b>	
Розділ:	3	Витрати пов'язані з відрядженнями (для штатних працівників)						
Стаття:	3.1	Вартість проїзду (для штатних працівників)		-	-	-	-	
Пункт:	а		шт.					
Стаття:	3.2	Вартість проживання (для штатних)		-	-	-	-	

Колтунова Т.О., віце-керівник



Пункт:	а		доба					
Стаття:	3.3	Добові (для штатних працівників)		-	-	-	-	
Пункт:	а		доба					
Всього по підрозділу 3 "Витрати пов'язані з відпочинком"				-	-	-	-	
Підрозділ:	4	Обладнання і						
Стаття:	4.1	Обладнання, інструменти, інвентар які необхідні для використання цього при реалізації					-	
Стаття:	4.2	Нематеріальні активи, які необхідні до придбання для використання їх					-	
Всього по підрозділу 4 "Обладнання і нематеріальні активи"				-	-	-	-	
Підрозділ:	5	Витрати пов'язані з орендою						
Стаття:	5.1	Оренда приміщення					-	
Стаття:	5.2	Оренда техніки, обладнання та					-	
Стаття:	5.3	Оренда					-	
Стаття:	5.4	Оренда сценічно-постановочних засобів					-	
Стаття:	5.5	Інші об'єкти оренди					-	
Всього по підрозділу 5 "Витрати пов'язані з орендою"				-	-	-	-	
Підрозділ:	6	Витрати на						
Стаття:	6.1	Вид харчування або назва заходу або сніданок/обід/вечеря/кава-брейк тощо					-	
Всього по підрозділу 6 "Витрати на харчування"				-	-	-	-	
Підрозділ:	7	Матеріальні витрати						
Стаття:	7.1	Основні матеріали та сировина						

Колтунова Т.О., віце-резидент





Стаття:	7.2	Носії, накопичувачі						
Стаття:	7.3	Інші матеріальні витрати						
<b>Всього по підрозділу 7 "Матеріальні витрати"</b>				-	-	-	-	
Підрозділ:	8	Поліграфічні						
Стаття:	8.1	Послуги із		1,00	3 500,00	3 500,00	3 500,00	
Пункт:	а	Оригінал-макети афіш заходів, візуалізації в розмірах ФОР	шт.			-	-	
Пункт:	б	Нанесення логотипів	шт.			-	-	
Пункт:	в	Друк брошур	шт.			-	-	
Пункт:	г	Друк буклетів	шт.			-	-	
Пункт:	д	Друк листівок	шт.			-	-	
Пункт:	с	Друк банерів	шт.			-	-	
Пункт:	ж	Друк інших	шт.			-	-	
Пункт:	з	Послуги копірайтера	шт.			-	-	
Пункт:	и	Послуги Макетування, ФОП Рибчинський Є.В.	послуга	1,00	3 500,00	3 500,00	3 500,00	ФОП Рибчинський надаватиме послуги із макетування афіш для онлайн-заходів, анонсів кожної окремої резиденції, а також розробляти логотип та айдентику проекту. Розробка айдентики – 1000 грн, 4 афіші x 375 грн, 4 анонси x 250 грн = 4000 грн
Пункт:	ї	Інші поліграфічні	шт.			-	-	
<b>Всього по підрозділу 8 "Поліграфічні послуги":</b>				1,00	3 500,00	3 500,00	3 500,00	
Підрозділ:	9	Послуги з просування					-	
Пункт:	а	Відеофіксація	послуга			-	-	
Пункт:	б	рекламні витрати				-	-	
Пункт:	в	Послуги SMM-менеджера, ФОП Фесенко Д.В.	місяців	5,00	5 565,00	27 825,00	27 825,00	ФОП Фесенко Д.В. надаватиме послуги SMM-менеджера, що включає в себе .реклама в Фб й Інстаграмі (рекламою підтримуються: анонс конкурсу на резиденцію, анонси подій, відеозаписи зустрічей та екскурсій, обрані ілюстративні матеріали, термінові пости з важливою інформацією, анонси виходу книжок перших резидентів тощо).

Келтунова Т.О., віде-резидент



Пункт:	г	Послуги PR-координаторки проекту, ФОП Скиба-Якубова І.М.	місяців	5,00	11 236,00	56 180,00	56 180,00	ФОП Скиба-Якубова І.М., надаватиме послуги PR-координаторки проекту (загальна координація кампанії, робота з національними медіа, залучення інформпартнерів та створення спецпроектів, координація проєктів у соцмережах у відповідності до загальної стратегії, розробка тем публікацій, підбір авторів та домовленості зі ЗМІ про публікації, редагування текстів, організація поточних прес-турів та зйомок сюжетів місцевих ЗМІ протягом проєкту, написання релізів тощо). Оплата роботи менеджерки (розсилка й розміщення релізів у регіональних ЗМІ, моніторинг публікацій та звіт, контроль взаємних зобов'язань з інформпартнерами).
Пункт:	д	Ліцензійне програмне забезпечення (Zoom для відео-зв'язку)	місяців	2,00	432,00	864,00	864,00	Витрати на ліцензійне програмне забезпечення (Zoom для відео-зв'язку, "Zoom Video Communications, Inc.") - 16 дол./міс. x 2 міс. = 32 дол. *27грн/дол.= 864 грн
<b>Всього по підрозділу 9 "Послуги з просування":</b>				<b>12,00</b>	<b>17 233,00</b>	<b>84 869,00</b>	<b>84 869,00</b>	
Підрозділ:	10	Створення веб-ресурсу						
<b>Всього по підрозділу 10 "Створення веб-ресурсу":</b>								
Підрозділ:	11	Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на						
<b>Всього по підрозділу 11 "Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на"</b>								
Підрозділ:	12	Послуги з перекладу						
<b>Всього по підрозділу 12 "Витрати з перекладу"</b>								
Підрозділ:	13	Адміністративні витрати						
Пункт:	а	Бухгалтерські послуги				-		
Пункт:	б	Юридичні послуги				-		
Пункт:	в	Аудиторські послуги, ТОВ «ХЕСТОРІЯ Україна-Плюс»	послуга	1,00	15 000,00	15 000,00	15 000,00	Аудиторські послуги, ТОВ «ХЕСТОРІЯ Україна-Плюс» надасть послуги із аудиторської перевірки по проєкту із наданням висновку по перевірці щодо достовірності даних первинних документів та ведення бухгалтерського обліку.

Костюнова Т.О., віце-президент





Пункт:	г	Інші адміністративні витрати (вказати тип витрат)				-	-	
Всього по підрозділу 13 "Адміністративні витрати"				1,00	15 000,00	15 000,00	15 000,00	
Підрозділ:	14	Інші прями витрати						
Стаття:	14.1	Послуги комп'ютерної обробки, монтажу, редагування					-	
Стаття:	14.2	Витрати на послуги страхування					-	
Стаття:	14.3	Видавничі послуги					-	
Стаття:	14.4	Інші прями витрати		5,00	200,00	1 000,00	1 000,00	
Пункт:	а	Internet-телефонія (вказати період)				-	-	
Пункт:	б	Послуги Internet (вказати період)				-	-	
Пункт:	в	Банківська комісія за переказ				-	-	
Пункт:	г	Розрахунково-касове обслуговування	місяців	5,00	200,00	1 000,00	1 000,00	Оплата комісії банку для здійснення фінансових операцій.
Пункт:	д	Інші банківські послуги				-	-	
Всього по підрозділу 14 "Інші прями витрати"				5,00	200,00	1 000,00	1 000,00	
<b>Всього по розділу II "Витрати":</b>						<b>398 389,00</b>	<b>398 389,00</b>	
<b>РЕЗУЛЬТАТ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЕКТ</b>						-	-	

*Віце-керівник*  
(посада)



*Колтунова Т.О.*  
(ПІБ)